Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2022/0425(COD)

4.7.2023

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov terorizmu a závažnej trestnej činnosti a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/818
(COM(2022)0731 – C9-0427/2022 – 2022/0425(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa: Assita Kanko

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....18

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov terorizmu a závažnej trestnej činnosti a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/818
(COM(2022)0731 – C9-0427/2022 – 2022/0425(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2022)0731),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 82 ods. 1 písm. d) a článok 87 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0427/2022),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na stanovisko Výboru pre dopravu a cestovný ruch,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2023),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) V snahe zabezpečiť, aby pri zhromažďovaní a prenose údajov API uplatňovali leteckí dopravcovia v čo najväčšej miere konzistentný prístup, mali by byť pravidlá stanovené v tomto	(11) V snahe zabezpečiť, aby pri zhromažďovaní a prenose údajov API uplatňovali leteckí dopravcovia v čo najväčšej miere konzistentný prístup, mali by byť pravidlá stanovené v tomto

nariadení v náležitých prípadoch zosúladené s pravidlami stanovenými v nariadení (EÚ) [API – riadenie hraníc]. Ide najmä o pravidlá kvality údajov, pravidlá využívania automatizovaných prostriedkov na takéto zhromažďovanie leteckými dopravcami, pravidlá presného spôsobu prenosu zhromaždených údajov API do smerovača a pravidlá vymazávania údajov API.	nariadení v náležitých prípadoch zosúladené s pravidlami stanovenými v nariadení (EÚ) [API – riadenie hraníc]. Ide najmä o pravidlá kvality údajov, pravidlá ***povinného*** využívania automatizovaných prostriedkov na takéto zhromažďovanie ***údajov*** leteckými dopravcami ***okrem prípadov, keď cestovné doklady neobsahujú strojovo čitateľné údaje alebo ak nie je technicky možné zhromaždiť údaje API použitím automatizovaných prostriedkov***, pravidlá presného spôsobu prenosu zhromaždených údajov API do smerovača a pravidlá vymazávania údajov API.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(11a) Komisia by mala zabezpečiť, aby povinnosť používať automatizované prostriedky na zhromažďovania údajov API neviedla k neprimeraným prekážkam, ako sú dodatočné letiskové poplatky za odbavenie cestujúcich, ktorí nemôžu použiť iné prostriedky na automatizované odbavenie.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) V prípade letov ***vnútri*** EÚ by sa mal v súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie stanoviť selektívny prístup, aby sa zabránilo neprimeranému zasahovaniu do príslušných základných práv chránených chartou a aby sa	(14) V prípade letov ***v rámci*** EÚ by sa mal v súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie stanoviť selektívny prístup, aby sa zabránilo neprimeranému zasahovaniu do príslušných základných práv chránených chartou a aby sa

zabezpečil súlad s požiadavkami práva Únie týkajúcimi sa voľného pohybu osôb a zrušenia kontroly vnútorných hraníc. Keďže je dôležité zabezpečiť, aby mohli byť údaje API spracúvané spolu s údajmi PNR, uvedený prístup by mal byť zosúladený s prístupom uvedeným v smernici (EÚ) 2016/681. Z uvedených dôvodov by pri takýchto letoch mali byť údaje API zo smerovača zasielané príslušným útvarom PIU len vtedy, ak členské štáty určili dotknuté lety na základe uplatnenia článku 2 smernice (EÚ) 2016/681. Ako pripomenul Súdny dvor Európskej únie, táto selekcia znamená, že členské štáty zamerajú dotknuté povinnosti okrem iného len na určité letecké spojenia, schémy cestovania alebo letiská, pričom uvedená selekcia má byť predmetom pravidelného prehodnocovania.	zabezpečil súlad s požiadavkami práva Únie týkajúcimi sa voľného pohybu osôb a zrušenia kontroly vnútorných hraníc ***s výnimkou situácií skutočnej a aktuálnej alebo predvídateľnej teroristickej hrozby***. Keďže je dôležité zabezpečiť, aby mohli byť údaje API spracúvané spolu s údajmi PNR, uvedený prístup by mal byť zosúladený s prístupom uvedeným v smernici (EÚ) 2016/681. Z uvedených dôvodov by pri takýchto letoch mali byť údaje API zo smerovača zasielané príslušným útvarom PIU len vtedy, ak členské štáty určili dotknuté lety na základe uplatnenia článku 2 smernice (EÚ) 2016/681. Ako pripomenul Súdny dvor Európskej únie, táto selekcia znamená, že členské štáty zamerajú dotknuté povinnosti okrem iného len na určité letecké spojenia, schémy cestovania alebo letiská, pričom uvedená selekcia má byť predmetom pravidelného prehodnocovania. ***Okrem toho by kritériá výberu mali byť relevantné z hľadiska prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti a mali by preukazovať objektívne prepojenie alebo podozrenie na prepojenie s leteckou dopravou cestujúcich.***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(15a) S cieľom zvýšiť súdržnosť medzi prístupmi jednotlivých členských štátov k výberu by Komisia mala uľahčiť výmenu názorov o voľbe kritérií výberu, ako aj vybraných letov na dobrovoľnom základe.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Vzhľadom na záujmy, ktoré Únia v tejto oblasti sleduje, by príslušné náklady členských štátov súvisiace s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom, ***ako sa vyžaduje podľa tohto nariadenia, mali byť v súlade*** s ***uplatniteľnými právnymi predpismi až na niekoľko výnimiek*** hradené z rozpočtu Únie***.*** V ***prípade uvedených výnimiek by mal náklady hradiť každý dotknutý členský štát sám***.	(19) Vzhľadom na záujmy, ktoré Únia v tejto oblasti sleduje, by príslušné náklady členských štátov súvisiace s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom, ***náklady súvisiace s údržbou týchto prepojení a náklady spojené*** s ***potrebami odbornej prípravy, ako sa vyžaduje podľa tohto nariadenia, mali byť*** hradené z rozpočtu Únie v ***súlade s pravidlami oprávnenosti a mierami spolufinancovania stanovenými v právnom základe Fondu pre vnútornú bezpečnosť***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Členské štáty môžu v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1726 poveriť agentúru eu-LISA úlohou uľahčovať prepojenie s leteckými dopravcami s cieľom pomôcť členským štátom pri vykonávaní smernice (EÚ) 2016/681, najmä zhromažďovaním a prenosom údajov PNR cez smerovač.	(20) Členské štáty môžu v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1726 poveriť agentúru eu-LISA úlohou uľahčovať prepojenie s leteckými dopravcami s cieľom pomôcť členským štátom pri vykonávaní smernice (EÚ) 2016/681, najmä zhromažďovaním a prenosom údajov PNR cez smerovač ***ako bezpečné, spoľahlivé a nákladovo efektívne riešenie. Takéto zjednodušenie by ešte viac zdôraznilo doplnkový charakter údajov PNR a API. Okrem toho by sa tým rozšírilo používanie automatického filtra pre vybrané lety EÚ na prenos údajov PNR.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) Na Komisiu by sa mala v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie delegovať právomoc prijímať akty vo vzťahu k článkom 4, 5, 10 a 11, aby bolo možné prijať opatrenia týkajúce sa technických požiadaviek a prevádzkových pravidiel pre automatizované prostriedky na zhromažďovanie strojovo-čitateľných údajov API; spoločných protokolov a formátov, ktoré sa majú používať na prenos údajov API leteckými dopravcami; technických a procesných pravidiel zasielania údajov API zo smerovača a útvarom PIU, ako aj pripojení útvarov PIU a leteckých dopravcov k smerovaču a integrácie so smerovačom. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[33]. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.	(24) Na Komisiu by sa mala v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie delegovať právomoc prijímať akty vo vzťahu k článkom 4, 5, 10 a 11, aby bolo možné prijať opatrenia týkajúce sa technických požiadaviek a prevádzkových pravidiel pre automatizované prostriedky na zhromažďovanie strojovo-čitateľných údajov API; spoločných protokolov a formátov, ktoré sa majú používať na prenos údajov API leteckými dopravcami; technických a procesných pravidiel zasielania údajov API zo smerovača a útvarom PIU, ako aj pripojení útvarov PIU a leteckých dopravcov k smerovaču a integrácie so smerovačom. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie ***s príslušnými zainteresovanými stranami vrátane leteckých dopravcov***, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[33]. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
[33] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.	[33] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(24a) Zhromažďovanie údajov API by nemalo byť na úkor základných práv a cestovných skúseností legitímnych cestujúcich. Uplatňovanie tohto nariadenia v kombinácii s uplatňovaním niekoľkých ďalších právnych aktov Únie, ako je nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226[1a] a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240[1b], by nemalo predstavovať neprimeranú záťaž pre leteckých dopravcov. Z týchto dôvodov a s cieľom zabezpečiť monitorovanie účinného uplatňovania tohto nariadenia všetkými zainteresovanými stranami by sa toto nariadenie malo pravidelne hodnotiť.
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).
	[1b] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(24b) Je dôležité zhromažďovať spoľahlivé a užitočné štatistiky založené na vykonávaní tohto nariadenia s cieľom podporiť jeho ciele a poskytnúť informácie na účely hodnotení v súlade s odôvodnením 24a a článkom 20. Tieto štatistky by nemali obsahovať žiadne osobne identifikovateľné údaje. K týmto štatistikám by mali mať prístup všetky príslušné zainteresované strany vrátane príslušných orgánov členských štátov, Europolu a prípadne leteckých dopravcov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) zhromažďovania údajov z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (ďalej len „údaje API“) pri letoch mimo EÚ a ***určených*** letoch ***vnútri*** EÚ leteckými dopravcami;	a) zhromažďovania údajov z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (ďalej len „údaje API“) pri letoch mimo EÚ a letoch ***v rámci*** EÚ leteckými dopravcami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) „posádka“ je každá osoba, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***h***) nariadenia	g) „posádka“ je každá osoba, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***i***) nariadenia

(EÚ) [API – riadenie hraníc];	(EÚ) [API – riadenie hraníc];

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) „cestujúca osoba“ je každá osoba, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***i***) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc];	h) „cestujúca osoba“ je každá osoba, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***j***) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc];

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) „údaje z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich“ alebo „údaje API“ sú údaje, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***j***) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc];	i) „údaje z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich“ alebo „údaje API“ sú údaje, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***k***) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc];

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – písmeno m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) „závažná trestná činnosť“ sú trestné činy, ako je vymedzené v článku 3 bode 9 smernice (EÚ) 2016/681;	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – písmeno n

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
n) „smerovač“ je smerovač, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***k***) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc];	n) „smerovač“ je smerovač, ako je vymedzené v článku 3 písm. ***m***) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc];

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Leteckí dopravcovia zhromažďujú údaje API uvedené v článku 4 ods. 2 písm. a) až d) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc] pomocou automatizovaných prostriedkov na zhromažďovanie strojovo čitateľných údajov z cestovného dokladu dotknutej cestujúcej osoby. Robia tak v súlade s podrobnými technickými požiadavkami a prevádzkovými pravidlami uvedenými v odseku 5, ak boli takéto pravidlá prijaté a sú uplatniteľné.	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak však takéto použitie automatizovaných prostriedkov nie je možné, pretože cestovný doklad neobsahuje strojovo čitateľné údaje, leteckí dopravcovia zhromažďujú uvedené údaje manuálne tak, aby zabezpečili súlad s odsekom 2.	Ak však takéto použitie automatizovaných prostriedkov nie je možné, pretože cestovný doklad neobsahuje strojovo čitateľné údaje ***alebo ak nie je technicky možné zhromaždiť údaje API uvedené v článku 4 ods. 2, písm. a) až d) nariadenia (EÚ) [API – riadenie hraníc] použitím automatizovaných prostriedkov***, leteckí

	dopravcovia zhromažďujú uvedené údaje manuálne tak, aby zabezpečili súlad s odsekom 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Článok 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 5a
	Výber letov v rámci EÚ
	1. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú uplatňovať smernicu (EÚ) 2016/681 na lety v rámci EÚ, pri výbere týchto letov:
	a) zohľadnia len kritériá, ktoré sú relevantné z hľadiska prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti s objektívnym prepojením vrátane nepriameho prepojenia s leteckou dopravou cestujúcich; a
	b) ak neexistuje skutočná a aktuálna alebo predvídateľná teroristická hrozba, zamerajú sa len na konkrétne trasy, modely cestovania alebo letiská, v prípade ktorých existujú náznaky podozrivých činností, ktoré odôvodňujú prenos a spracovanie údajov API.
	2. Komisia uľahčí výmenu názorov o voľbe kritérií výberu, ako aj vybraných letov na dobrovoľnom základe.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sú však uvedené logy potrebné pre	Ak sú však uvedené logy potrebné pre

postupy monitorovania alebo zaistenia bezpečnosti a integrity údajov API alebo zákonnosti operácií spracúvania, ako sa uvádza v odseku 2, a uvedené postupy boli v čase uplynutia lehoty uvedenej v prvom pododseku už iniciované, leteckí dopravcovia môžu tieto logy uchovávať tak dlho, ako je to pre uvedené postupy potrebné. V uvedenom prípade tieto logy okamžite vymažú potom, ako prestanú byť pre uvedené postupy potrebné.	postupy monitorovania alebo zaistenia bezpečnosti a integrity údajov API alebo zákonnosti operácií spracúvania, ako sa uvádza v odseku 2, a uvedené postupy boli v čase uplynutia lehoty uvedenej v prvom pododseku už iniciované, leteckí dopravcovia môžu tieto logy uchovávať tak dlho, ako je to pre uvedené postupy potrebné. V uvedenom prípade ***informujú Komisiu a*** tieto logy okamžite vymažú potom, ako prestanú byť pre uvedené postupy potrebné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Útvary PIU a leteckí dopravcovia zaisťujú bezpečnosť údajov API, najmä údajov API predstavujúcich osobné údaje, ktoré spracúvajú podľa tohto nariadenia.	***V súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) [API hranice] eu-LISA,*** útvary PIU a leteckí dopravcovia zaisťujú bezpečnosť údajov API, najmä údajov API predstavujúcich osobné údaje, ktoré spracúvajú podľa tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Náklady, ktoré vzniknú členským štátom v súvislosti s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom uvedenými v článku 10***, sú hradené zo všeobecného rozpočtu Únie***.	***Z finančných prostriedkov uvedených v článku 7 ods. 2 písm. a) a b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1149[1a] sa môžu financovať*** náklady, ktoré vzniknú členským štátom v súvislosti s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom uvedenými v článku 10 ***tohto nariadenia a ich údržbou v súlade s pravidlami oprávnenosti a mierami spolufinancovania stanovenými v***

nariadení (EÚ) 2021/1149.

[1a] ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1149 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Fond na vnútornú bezpečnosť (Ú. v. EÚ L 251, 15.7.2021, s. 94).***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vylúčené sú však tieto náklady, ktoré hradia členské štáty:	***vypúšťa sa***
a) náklady na projektové riadenie vrátane nákladov na stretnutia, služobné cesty a kancelárie;	
b) náklady na hosting vnútroštátnych systémov informačných technológií (IT) vrátane nákladov na priestory, implementáciu, elektrickú energiu a chladenie;	
c) náklady na prevádzku vnútroštátnych IT systémov vrátane nákladov na prevádzkovateľov a zmluvy o podpore;	
d) náklady na návrh, vývoj, implementáciu, prevádzku a údržbu vnútroštátnych komunikačných sietí.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty hradia aj náklady spojené so správou, používaním a údržbou	***vypúšťa sa***

ich pripojení k smerovaču a integráciou so smerovačom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Komisia pri vykonávaní svojho hodnotenia venuje osobitnú pozornosť aj vplyvu tohto nariadenia na:
	a) cestujúcich a ich cestovné skúsenosti;
	b) leteckých dopravcov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Hodnotenie uvedené v odseku 1 zahŕňa aj preskúmanie nevyhnutnosti, primeranosti a účinnosti zahrnutia povinného zberu a prenosu údajov API týkajúcich sa letov v rámci EÚ do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Kontext návrhu

Cieľom smernice Rady 2004/82/ES z 29. apríla 2004 o povinnosti dopravcov oznamovať údaje o cestujúcich (smernica o API) je zlepšiť kontroly na hraniciach a bojovať proti nelegálnemu prisťahovalectvu. Vyžaduje sa v nej, aby členské štáty stanovili pre leteckých dopravcov povinnosť zasielať na žiadosť orgánov zodpovedných za vykonávanie kontrol osôb na vonkajších hraniciach informácie o cestujúcich, ktorých budú prepravovať. V smernici o API sa nestanovuje povinnosť členských štátov požiadať o prenos údajov. Smernica o API obsahuje otvorený zoznam kategórií údajov, ktoré môžu členské štáty požadovať. Smernica o API má byť v zásade nástrojom na zvýšenie bezpečnosti hraníc, ale umožňuje členským štátom používať aj osobné údaje zhromaždené na účely presadzovania práva.

Cieľom smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (smernica o PNR) je uľahčiť prevenciu, odhaľovanie, vyšetrovanie a stíhanie teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti a tým posilniť vnútornú bezpečnosť Únie. V smernici o PNR sa stanovuje povinnosť členských štátov zaviesť ustanovenia, ktorými sa leteckým dopravcom prevádzkujúcim lety mimo EÚ ukladá povinnosť prenášať údaje PNR, ktoré zhromažďujú. Smernica o PNR umožňuje členským štátom uplatňovať smernicu na lety v rámci EÚ. Smernica o PNR zahŕňa údaje API v zozname údajov PNR.

Súdny dvor Európskej únie (SDEÚ) 21. júna 2022 vo veci C-817/19 potvrdil platnosť smernice o PNR. SDEÚ takisto objasnil určité ustanovenia, najmä niekoľko podmienok týkajúcich sa kritérií výberu letov, ktoré musia členské štáty splniť, ak uplatňujú smernicu o PNR na lety v rámci EÚ.

Smernica o API a smernica o PNR sa prijímajú v kontexte toho, že v roku 2019 EÚ zaznamenala približne 1 miliardu cestujúcich v leteckej doprave, z ktorých polovica prekročila vonkajšie hranice EÚ. Kódex schengenských hraníc si vyžaduje účinné a systematické kontroly osôb prekračujúcich vonkajšie hranice EÚ. Vopred poskytované informácie o cestujúcich sú pre pohraničné orgány jedným z nástrojov na plánovanie svojho pracovného zaťaženia a vykonávanie riadnych hraničných kontrol.

Zhromažďovanie a prenos údajov API nie je sám osebe ničím novým, ani sa neobmedzuje len na EÚ. Je to záväzok všetkých členských štátov EÚ, keďže všetky sú zmluvnými stranami Chicagského dohovoru Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO). Okrem toho je to požiadavka mnohých cieľových krajín, ako sú Spojené štáty, Japonsko, Francúzsko, Spojené kráľovstvo, Čína, India, Austrália, Kanada, Mexiko a Thajsko. Zber údajov API je zaužívaným postupom podľa uvedenej smernice o API.

2. Obsah návrhu

Smernica o API a smernica o PNR ponechávajú veľký priestor na rôzne vykonávanie. V dôsledku toho sa vykonávanie zhromažďovania údajov API v jednotlivých členských štátoch EÚ značne líši. Letecké spoločnosti sa musia zaoberať každým členským štátom samostatne a

riešia rôzne žiadosti týkajúce sa kategórie údajov, spôsobov prenosu údajov a záruk vrátane bezpečnosti údajov a súkromia.

S cieľom napraviť túto situáciu Komisia navrhla dve nariadenia:

- nariadenie o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (API) na účely posilnenia a uľahčenia kontrol na vonkajších hraniciach, o zmene nariadenia (EÚ) 2019/817 a nariadenia (EÚ) 2018/1726 a o zrušení smernice Rady 2004/82/ES („API a hranice“);
- nariadenie o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov terorizmu a závažnej trestnej činnosti a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/818 („API a presadzovanie práva“)

V návrhu Komisie obsahuje návrh týkajúci sa API a hraníc hlavné prvky, a to aj pokiaľ ide o technické riešenie (smerovač). Návrh týkajúci sa API a presadzovania práva má svoj vlastný právny základ a obsahuje prvky relevantné pre zhromažďovanie, prenos a spracúvanie údajov API na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti príslušnými orgánmi členských štátov.

Návrhy spolu zahŕňajú tieto hlavné zmeny v porovnaní s aktuálne platnou smernicou o API:

- **uzavretý a vyčerpávajúci zoznam prvkov údajov API**; podľa súčasnej smernice o API je zoznam prvkov údajov otvorený;
- **automatizované zhromažďovanie údajov API**, ktoré by malo poskytovať spoľahlivejšie údaje; podľa súčasnej smernice o API sa zhromažďovanie môže vykonávať manuálne;
- **povinné zhromažďovanie údajov API na účely zvýšenia a uľahčenia efektívnosti hraničných kontrol** na vonkajších hraniciach a boja proti nelegálnemu prisťahovalectvu pri všetkých letoch vstupujúcich do Únie; podľa súčasnej smernice o API členské štáty môžu, ale nie sú povinné požiadať o tieto údaje;
- **povinné zhromažďovanie údajov API na účely presadzovania práva** v prípade všetkých letov do EÚ a z nej, ako aj letov v rámci EÚ; podľa súčasnej smernice o API môžu členské štáty používať osobné údaje na účely presadzovania práva, ale povinná povaha zberu je novinkou;
- **zjednodušený prenos údajov API** leteckými dopravcami do nového **smerovača**, ktorý vyvinie a bude spravovať Agentúra EÚ na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov (eu-LISA);
- **automatický filter v smerovači** vykonávajúci automatický prenos údajov API zo smerovača letov mimo EÚ a vybraných letov v rámci EÚ útvarom informácií o cestujúcich v členských štátoch (PIU) a automatické vymazanie všetkých ostatných údajov API.

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) vo svojom stanovisku 6/2023 k návrhom nariadení o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (API) pozitívne posúdil návrh na zber údajov API zo všetkých letov a ich

automatické filtrovanie navrhovaným smerovačom na základe vopred vybraných letov z hľadiska ochrany údajov.

3. Pohľad spravodajkyne na návrh

Spravodajkyňa zodpovedná za presadzovanie práva v oblasti API víta návrh Komisie nahradiť zastaranú smernicu o API dvoma novými nariadeniami. Spravodajkyňa súhlasí s Komisiou, že treba napraviť súčasnú situáciu s rôznymi výkladmi a uplatňovaním smernice o API, ako aj prvkov smernice o PNR týkajúcich sa API. Spravodajkyňa sa domnieva, že údaje API a údaje PNR sa navzájom dopĺňajú a že spoločne môžu predstavovať spoľahlivejšie informácie. To bude znamenať obmedzenejšie a cielenejšie zásahy orgánov presadzovania práva a menšie narušenie súkromia cestujúcich. Spravodajkyňa upozorňuje na to, že páchatelia trestnej činnosti si často rezervujú lety (čo generuje údaje PNR), ale lety nezrušia a nenastúpia do lietadla. Nedostupnosť údajov API založených na cestujúcich, ktorí nastúpili do lietadla, v takýchto situáciách vedie k zbytočným zásahom orgánov presadzovania práva s využitím obmedzených kapacít a niekedy k obťažovaniu nevinných cestujúcich. Ďalším príkladom je otázka dátumu narodenia, ktorý leteckí dopravcovia často nemajú k dispozícii v čase rezervácie, ale ktorý je dostupná až v čase odbavenia. Dátum narodenia je mimoriadne dôležitý údaj, ktorý má zásadný význam pri predchádzaní nesprávnym zhodám len na základe mena.

Spravodajkyňa podporuje aj zhromažďovanie údajov API leteckými dopravcami pomocou automatizovaných prostriedkov. Nielenže sa tým predíde zbytočným problémom spôsobeným drobnými tlačovými a pravopisnými chybami. Zabráni to tiež zločincom využívať takéto chyby, ktoré v súčasnosti radi využívajú, aby sa vyhli odhaleniu. Spravodajkyňa chce však zabezpečiť spravodlivé zaobchádzanie so všetkými cestujúcimi vo všetkých situáciách. Trvá na tom, že manuálny zber údajov API je naďalej možný v prípade dokumentov, ktoré neobsahujú strojovo čitateľnú zónu (MRZ), a ak technicky nie je možné údaje zbierať automaticky. Spravodajkyňa sa tiež domnieva, že Komisia by mala zabezpečiť, aby povinnosť používať automatizované prostriedky na zber údajov API neviedla k neprimeraným prekážkam, ako sú dodatočné letiskové poplatky za odbavenie cestujúcich, ktorí nemôžu použiť iné prostriedky na automatizované odbavenie.

Spravodajkyňa dôrazne podporuje začlenenie letov v rámci EÚ do rozsahu pôsobnosti presadzovania práva v oblasti API. Súhlasí s názorom Súdneho dvora Európskej únie, že je to primerané vzhľadom na bezpečnostnú situáciu a modely cestovania zločincov a teroristov. Spravodajkyňa sa však tiež domnieva, že výber letov v rámci EÚ musí byť prísne obmedzený, ako to požaduje aj Súdny dvor EÚ. Spravodajkyňa preto zavádza niektoré parametre pre členské štáty na základe rozhodnutia Súdneho dvora. Okrem toho nabáda Komisiu, aby uľahčila ďalšie kroky na zvýšenie súdržnosti medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o ich výber letov v rámci EÚ.

Spravodajkyňa sa domnieva, že riešenie založené na smerovači by po sprevádzkovaní mohlo byť užitočné na prenos údajov PNR, ako aj bezpečné, spoľahlivé a pre letecké spoločnosti nákladovo efektívne riešenie. Takýto krok by bol v súlade s požiadavkou, aby členské štáty prijali jedno rozhodnutie o výbere letov v rámci EÚ na účely uplatňovania smernice o PNR aj navrhovaných nariadení o API.

Spravodajkyňa trvá na prísnych požiadavkách na bezpečnosť údajov, ktoré by mali byť

zakotvené v nariadení o API na hraniciach.

Domnieva sa, že členské štáty môžu využiť Fond pre vnútornú bezpečnosť na uplatnenie nároku na náhradu nákladov súvisiacich s navrhovaným novým technickým riešením (smerovač).

Spravodajkyňa zastáva názor, že delegovanie právomocí na Komisiu je vhodné vo viacerých prípadoch opísaných v nariadení. Trvá na tom, aby sa uskutočnilo prostredníctvom delegovaných aktov, pretože zástupcom odvetvia leteckej dopravy poskytuje väčší hlas pri technických rozhodnutiach týkajúcich sa výberu formátov údajov a stavia Parlament na úroveň Rady.

Spravodajkyňa trvá na tom, aby sa do pravidelného hodnotenia Komisie zahrnul vplyv tohto nariadenia, a to aj v kombinácii s inými právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na osobnú leteckú dopravu, na cestujúcich a leteckých dopravcov.